

# VANGUARDIA

Periódico Semanal - Aparece los días Jueves

Año VI

REDACCION Y ADMINISTRACION: 18 DE JULIO

Fray-Bentos, Noviembre 17 de 1927

SE EDITA EN IMPRENTA PROPIA

N.º 257

## ASUSTANDOSE DE SUS SOMBRAS QUE PROYECTAN SUS PROPIAS OBRAS

Algunos periódicos colorados y otros nacionalistas se escandalizan—o hacen como que se escandalizan—porque el presupuesto de la nación se eleva a la suma de 60 millones de pesos sacando en conclusión que cada habitante de la República chico y grande, mujer y hombre tiene que pagar mas de 50 pesos por año para cubrir ese Presupuesto.

Sin embargo nada mas ridiculo que esas espantadas de parte de quienes sustentan y propagan el partidismo banderizo, de las dos agrupaciones políticas que disfrutaban del poder.

En efecto, el Presupuesto del país se ha inflado descomunalmente en los últimos años—especialmente después de la reforma de la Constitución—en cuyo tiempo nada se ha hecho si no ha sido con la aprobación de ambos partidos.

En todas las dependencias públicas donde se ha podido ubicar a amigos y correligionarios, se les ha ubicado sin tener en cuenta si eran necesarios o no, o si prestarían servicios útiles o serían simplemente nuevos parásitos que chuparían con mas apetito la sangre del exhausto tesoro público.

Y como en en esta tarea de escandalizarse «pour la galerie» sobresalen los nacionalistas es bueno que recordemos algunos hechos recientes que bien pueden poner de manifiesto la sin ninguna razón de esos espantados, ya que ellos colaboraron en la ruina de la obra de los colorados del abultamiento desmedido del Presupuesto.

Primeramente cuando ellos se hicieron mayoría del Senado aumentaron el Presupuesto de esa rama del Poder Legislativo en 20 mil pesos solo llevados por el proposito de darle ubicación a algunos amigos y correligionarios desocupados y aspirantes a empleos públicos.

Luego le tocó el honor a un diputado nacionalista—precisamente al que representa a nuestro Departamento, señor Aniceto Patrón—el de proponer y obtener un escandaloso aumento a los militares, aumentando en mas de un millón de pesos el presupuesto de esa institución tan inútil como perjudicial. Tam-

bien recordamos que merecieron los votos de los parlamentarios nacionalistas esa bochornosa ley del retiro policial, y que en la lista de jubilados ricos y jóvenes que perciben mas de 500 pesos mensuales figuran unos cuantos nacionalistas.

Estos son casos concretos, imposibles de desmentir porque ahí están las leyes, ahí están los nombramientos, ahí están los jubilados y ahí están los aumentos que hacen subir el Presupuesto en muchos millones de pesos.

Y por último, está el reciente empréstito de 50 millones de pesos con que se endeudó más al país y que fué votado «sin discrepancia» por blancos y colorados.

Los intereses de esos 50 millones, que debe pagar el pueblo y que están incluidos en el Presupuesto suman cerca de 2 millones de pesos anuales, cantidad ésta que bien podía ahorrarse el país si fueran mejor administrados sus intereses y se explotaran sus riquezas naturales y no se viviera como hasta ahora a fuerza de pedir prestado.

Esta es la verdad de lo que pasa, y si ahora simulan escandalizarse los propios autores del desbarajuste, pronto talvez se escandalizará de verdad el verdadero pueblo, el pueblo trabajador, que es el que paga el pato, terminando por oír, para beneficio propio, la voz de alerta, la voz de defensa lanzada por el partido socialista.

Visite nuestra Casa, vea nuestras mercaderías y precios, y se convencerá de que vendemos BARATO

Av. Brasil y Rincon

Tel. «La Unión»

Fray Bentos

de Herrera quien aceptó gustosísimo este nombramiento hecho por el gobierno colorado q' es tal gracias a la creación, al fraude electoral y a la famosa cerrillada q' hizo meter a bajo de la cana a los dirigentes nacionalistas después de haber manifestado solemnemente que habían ganado las elecciones.

Así es la política en nuestro país, y así se administran sus finanzas contando con la manoseadura é ignorancia del pueblo trabajador que paga todo, acepta todo, y dá todos sus votos a quienes proceden de la manera que dejamos enumerada.

## Pagando visitas de Principes

Hace algun tiempo visitaron estos países de America dos mozaletes desocupados, hijos de reyes y aspirantes a serlo

ellos tambien.

Estos jóvenes, como todo individuo adinerado y que no sabe lo que cuesta ganar la plata con el sudor de la frente... y de todo el cuerpo porque hay todo un pueblo que trabajan para ellos, tuvieron esa ocurrencia de darse un paseito por estos países para ver los indios americanos y observar sus costumbres como fueran a ver a los negros africanos y gustar de las delicias del candombe.

Pues bien estos «niños distinguidos», hijos de reyes, tuvieron la desgraciada idea—desgraciada para nosotros—de visitar a nuestro país y el gobierno de esta República se gastó cien mil pesos para agasajar «dignamente» a estos hijos de reyes, representantes legítimos de la casta monárquica.

No paró aquí la atención de nuestro gobierno y para distribuir la visita nombró a dos Embajadores, uno colorado, ante el gobierno inglés y el otro nacionalista, ante el gobierno italiano, tocándole esta última Embajada al Dr. Luis Alberto

## VAPORES ADMINISTRACION PUERTO MONTEVIDEO

Los que deseen utilizar los servicios de estos vapores deben indicar a las Casas de Montevideo que dirijan las listas de cargas a esta Administración a fin de evitar gastos, despachos, etc.

JOSE A. ARIZTI.—Agente

¿Para que se quiere mas cuarteles en nuestro país?

Seguramente para engrandecimiento de la patria.

¿Están conforme los electores blancos y colorados?

## En el Anglo

A las mujeres y a los niños, así como a los hombres, se les hace trabajar hasta 14 y 15 horas diarios

El afán de la Compañía del Frigorífico Anglo de obtener de su personal el mayor rendimiento posible hace que éste tenga que trabajar una enormidad de horas seguidas siguiendo el curso de unas matanzas que podríamos llamar fantásticas.

obligación de las autoridades públicas velar por la vida de los habitantes del país maxime de las mujeres y los niños que son precisamente los q' necesitan de mayor cuidado y protección.

Otra de las injusticias que ya hemos señalado mas de una vez es el sistema empleado para mantener a disposición de la compañía a un mayor numero posible de obreros.

A muchos de estos se les dá trabajo por unos días y luego se les suspende «hasta nueva orden» dejándolos sin trabajo durante 10 o 15 días para volverlos a llamar y darles ocupación 5 o 10 días más y vuelta a ser suspendidos.

Así el Anglo consigue mantener a sus operarios «baqueanos» por poca paga aunque éstos pasen aprietos económicos con la esperanza siempre de ser ocupado de continuo.

En este país hace falta una sabia legislación que evite esos procedimientos censurables de los capitalistas que atentan contra la vida y los intereses del pueblo productor y esa legislación vendrá el día que los obreros sepan emplear con inteligencia su voluntad ciudadana dando sus votos a un partido que, como el Socialista, quiere para el pueblo mas bienestar y para los trabajadores todos, más respecto y más alivio para ganarse el pan de cada día.

## El riego de nuestras calles

Muchas veces nos hemos ocupado sobre la forma—o sistema—puesto en práctica para el riego de nuestras polvorientas calles.

Hoy, se dispone de medios suficientes y buenos para mantener bien regadas las calles; pero dado este sistema, todo lo que se hace no dá los resultados que con igual trabajo y gasto se podría obtener.

En efecto, el riego hoy, como ayer, se realiza en pleno día, cuando el sol «raja» la tierra, por cuya causa más tarda el agua en caer que en evaporarse, quedando al cabo de po-

cas ya que se sacrifican hasta más de 5 mil animales por día.

Para manipular los productos de estos animales, principalmente en la sección triperías, son empleadas muchas mujeres y niños—algunos de corta edad—quienes se ven precisados a la fuerza o no—a permanecer 14 o 15 horas en un trabajo peligroso para su salud.

Dicen que si bien es cierto que se trabaja esas largas horas no se hacen mas de las 48 horas semanales que marca la Ley; pero sea como sea el caso es que constituye una brutalidad hacer trabajar tantas horas a seres débiles que tarde o temprano sentirán sus graves consecuencias.

Este peligro para la salud pública no es tenido en cuenta por los capitalistas del Anglo, pues lo que ellos persiguen es la mayor ganancia; pero es una

## CAMISERIA, SOMBRERERIA ROPERIA Y PERFUMERIA

### Casa Cozzani

Especialidad en artículos en general para hombres

Siempre novedades en los artículos relacionados con nuestro ramo. En breve llegará el grandioso surtido de **cauetiers**, ultima palabra de la moda para la Estación de Primavera y Verano

—: ARTICULOS PARA REGALOS —:

Ponemos en conocimiento a nuestra clientela y publico en general, que habiendo anexado a nuestro ramo el de BAZAR (especializandonos en artículos para regalo) hemos recibido un variado y selecto surtido de los mismos los que vendemos a precios muy convenientes.

Visite nuestra Casa, vea nuestras mercaderías y precios, y se convencerá de que vendemos BARATO

Av. Brasil y Rincon

Tel. «La Unión»

Fray Bentos

de Herrera quien aceptó gustosísimo este nombramiento hecho por el gobierno colorado q' es tal gracias a la creación, al fraude electoral y a la famosa cerrillada q' hizo meter a bajo de la cana a los dirigentes nacionalistas después de haber manifestado solemnemente que habían ganado las elecciones.

Así es la política en nuestro país, y así se administran sus finanzas contando con la manoseadura é ignorancia del pueblo trabajador que paga todo, acepta todo, y dá todos sus votos a quienes proceden de la manera que dejamos enumerada.

## Dos millones de pesos para cuarteles

Se sabe que en nuestro país hacen falta muchos locales para Escuelas donde la niñez pueda ir a aprender lo que tan útil es para el hombre y tan benéfico para la nación.

También se sabe que sobran los cuarteles donde van los hombres a aprender a matar llamandoseles con mucha razón «la escuela de crimen».

Sin embargo, el gobierno acaba de solicitar al Concejo Nacional autorización para invertir la suma de dos millones de pesos para la construcción de cuarteles.

## Use Jabón «PRIMUS»

Para el lavado de la ropa y todos los menesteres higiénicos de su hogar ES INSUPERABLE

Economía, Higiene y doble rendimiento

PANES DE 400 GRAMOS \$ 0.10 c/u.

Envíelo una vez y será un consumidor más.

— PIDALO A SU PROVEEDOR —

## Hojalateria y Ferreteria «ORIENTAL»

—: COCINAS ECONOMICAS A PETROLEO —:

FLORENCE Y RELIANCE

Llama azul sin humo y sin presión, silenciosa, de absoluta seguridad, la

mas higiénica y económica de los sistemas actuales UN litro de Kerosene arde CINCO horas.— Soliciten catalogos de los distintos modelos.

Agente unico en el Departamento F. C. Hodges



## Fotografías artísticas en miniatura

Sobre placas de plata 800 y esmalte a fuego, a 1000 grados de calor

La novedad insuperable de belleza que ofrecen estos trabajos, en sus distintos gustos, como ser en tinta fotográfica y en colores naturales sobre esmalte, es que, su aplicación tiene la particularidad de permitir se engarce en cualquier clase de alhaja es decir, en anillos, caravanas, pendientes, alfileres de corbata, prendedores, pulseras, gemelos, etc.

Un detalle importantísimo, es el hecho de que las reproducciones en esmaltes, se conservan siempre en perfecto estado, su color es inalterable, su brillo es eterno y en su uso esta debidamente comprobado, que resisten la acción del tiempo, del agua y de cualquier agente químico, como ser: ácidos, etc.

También se hacen medallones para sala, recordatorios para sepulcros, medallones para pianos, etc., trabajos éstos, en finisima porcelana, terminados con toda perfección, y si se desea, puede adquirirse con su correspondiente copia de bronce al brado, redondas, ovaladas, etc. de los mismos de la fotografía que se desea.

Agente en el Uruguay **Leonardo S. Echagüe** Montevideo  
Por informes en Fray Bentos ocurrir a

**Sebastian Bertoni**

Calle 18 de Julio

cos minutos completamente to-  
do seco.

El riego debería realizarse de noche, o de madrugada, para que así el agua tenga suficiente tiempo para penetrar en la tosca antes que el sol caliente y realice su obra de absorción. Esto solo costaría un aumento de jornal a los obreros que realizan el riego, pues sería injusto e inhumano hacerlos trabajar en horas que se deben dedicar al descanso por el mismo jornal, maxime si se tiene en cuenta que lo que ganan los obreros municipales es un sueldo demasiado mezquino.

Continuaremos insistiendo.

## VANGUARDIA

DERE SER EL PERIODICO DE MAYOR CIRCULACION Y MAS INFORMATIVO DE LA LOCALIDAD

Estimado lector: pronto hará 6 años que VANGUARDIA viene sosteniendo su vida en las lides algo ingratas pero siempre honrosas del periodismo local.

Estamos satisfechos del favor que nos ha dispensado el público de Fray Bentos pero es muy natural que aspiremos a mas pues la vida estancada es muy triste.

Por eso es necesario que acrecentemos nuestra acción para poder brindar a nuestros lectores mas agradables motivos de suscripción, ocupandonos de diversos asuntos que siempre son necesarios ventilar en todo el pueblo que se precie de progresista y culto. Para conseguir esto—cosa que creemos la podremos hacer—es necesario que nuestra lista de suscriptores se vea aumentada con nuevos nombres y es facil llegar a ello si los que ayudan a la mensualidad que vale la suscripción nos ayudan tambien recomendando a sus amigos y principalmente a los lectores de «ojito», siempre molestos, a que se suscriban a VANGUARDIA.

Este periódico es del pueblo y para el pueblo; sus columnas siempre han estado y estaran al servicio de sus sanos intereses y siempre hemos bregado por el adelanto de nuestro pobla-

ción, cosa que, como es natural, a todos beneficia y principalmente a la clase trabajadora.

Para todos los que las necesitan, las columnas de VANGUARDIA están a su disposición, sin interes de ninguna clase ni banderas políticas, pues no por ser socialista nuestro periódico dejamos de prestar atención a la justicia que merecen los que no militan en nuestras filas.

La vida de VANGUARDIA está asegurada por sus muchos suscriptores pero necesitamos mas para darle mayor amplitud, mayor importancia y conseguirlo esto estamos seguros que podremos corresponder con empeño a la ayuda que esperamos nos prestarán nuestros amables lectores.

Hay que hacer de VANGUARDIA el periódico mas informativo y de mas nutrido material de lectura de la localidad

## EXAMENES ESCOLARES

La Inspección de Escuela Departamental ha señalado las siguientes fechas y horas para la realización de los exámenes anuales de las Escuelas públicas del Departamento.

ZONA A, a cargo del Inspector Departamental señor Pedro Garrido Deni.

### NOVIEMBRE

Día 20—Escuela Rural N.º 22, Paso de la Cruz; de 8 horas a 11 y 30 y de 15 a 17 y 30

Día 21—Escuela de 1.º Grado N.º 23, Algorta, de 8 horas a 11 y 30 y de 15 a 17 y 30.

Día 22—Escuela Rural N.º 12, Menafra, de 8 horas a 11 y de 16 a 18.

Día 23—Escuela de 2.º Grado N.º 17, Young, de 8 horas a 11 y 30 y de 15 a 18.

Día 24—Escuela Rural N.º 34, Young, de 8 horas a 12.

Día 25—Escuela Rural N.º 32, San Javier, de 8 horas a 11 y 30 y de 15 a 18.

Día 26—Escuela Rural N.º 14, Arroyo Negro, de 8 horas a 11 y 30 y de 15 a 18.

Día 27—Escuela Rural N.º 25, Bellaco, de 8 horas a 11 y de 15 a 17.

Día 28—Escuela Rural N.º 24, La Florida; de 8 horas a 12.

Día 29—Escuela Rural N.º

26, Sauce; de 14 horas a 18.

Día 29—Escuela Rural N.º 9, Sanchez; de 8 horas a 11 y de 16 a 18.

Día 30—Escuela de 1.º Grado N.º 8, Nuevo Berlin; de 8 horas a 12.

### DICIEMBRE

Día 1.º—Escuela de 1.º Grado N.º 15, Nuevo Berlin; de 8 horas a 12.—CONTINUARA.

## Como se pide

El obrero Martin Cramé presentose a nuestra redacción solicitandonos diéramos cabida en VANGUARDIA a la siguiente queja:

Dice el denunciante que dias atras le envenenaron un perro en su propio domicilio tirando

inmediato antes de que se agoten.

Las cuotas semanales de este 2.º Club han sido rebajadas.

## Un tren arrolló un camión de carga

El jueves de la semana pasada un tren de carga que venia en dirección a nuestra ciudad llevo por delante al camión del Sr. Ramón Pierotti destrozandole completamente el motor y parte de adelante.

Del choque resultaron ilesos los ocupantes del camión gracias a su decisión de tirarse al suelo cuando vieron que ya era imposible evitar la colisión.

Este hecho ocurrió en el paso a nivel cercano a la casa

## ¡ IGUALA !

a la fuerza persuasiva de una súplica de madre; en el animo sutil de nuestra clientela el triunfante

## ¡ Precio Reclame !

y nos induce a ofrecer para complemento de elegancia y defensa contra los rayos del sol de fuego que soportaremos este verano

## Sombrillas, Sombrillas y mas Sombrillas

TODAS HERMOSAS TODAS ATRAYENTES

ZAPATOS para señoras de charol y teco cubano, cómodos, calzados en el pie brindan elegancia y buen gusto a quien los lleva a \$ 3.20

La mar de cortes de genero para vestidos de diversas clases y bonitos gustos

CORONA el Rey de los Madrás el mtr. a ps. 0.20

### EL PRECIO RECLAME

representa la valuación al minimum de los articulos ofrecidos en venta

Por tal motivo, al unbral del pensamiento de la clientela que asedia nuestra Tienda, la conveniencia se asoma sin rubores y decide compras y mas compras

## en la CASA BARRIOLA

le pedazos de carne envenenada y que uno de esos pedazos de carne fué recogido por un hijito suyo de corta edad.

Manifiesta el obrero en cuestión que es una injusticia que a él le hayan envenenado el perro, lo tiene siempre atado, viviendo en un paraje casi solitario siendo su casa la única vivienda que existe en esa manzana, ubicada frente a los campos del Anglo y que en cambio nada hacen por eliminar a los centenares de perros que hay en parajes bien poblados y que constituyen un peligro ó una incomodidad para el vecindario.

Creemos con esto dejar cumplido el pedido formulado por el ciudadano Cramé.

## Club de muebles de la C. Bertoni

En el penultimo sorteo del Club de muebles de la carpintería Bertoni fué favorecido el Sr. Humberto Curadosi suscripto a un aparador y en el último el señor Juan Arrechea suscripto a un sofá y dos butacas de Viena.

Ponemos en conocimiento de los interesados en adquirir muebles que aun quedan algunos números del segundo «club» debiendo solicitarlo de

Pintos en el camino a Mercedes siendo este paso muy peligroso pues los trenes que vienen de afuera se ven solo cuando llegan a dicho paso ya que lo impide hacerlo antes los grandes desmontes de la propia vía no existiendo barrera que impida el transito cuando está por cruzar algun tren, no obstante ser el camino a Mercedes muy transitado por toda clases de vehículos.

Seria conveniente que se obligara a la Empresa del Ferrocarril Midland a colocar barreras en ese paraje para evitar posibles nuevos accidentes.

## «Los Amigos Unidos»

En el pintoresco paraje conocido por «La Barra» se llevó a cabo el domingo ultimo el picnic organizado por la simpática sociedad campestre «Los Amigos Unidos».

Ayudados por la Naturaleza que brindó un esplendoroso día, todos los concurrentes gozaron plenamente de las delicias del campo.

A medio día se les hizo los honores a un buen almuerzo criollo y al atardecer se emprendió el regreso, llevando todos el recuerdo de los momentos de franca camaradería, pasados durante el día.

## Salon de Exposición y Ventas

El Sr. Roberto Hodges, acaba de abrir al público un salon para la exposición y venta de artículos diversos amplios de así sus actividades comerciales.

Este salon está ubicado en la calle Rincon y representa para Fray Bentos un positivo adelanto.

Deseamos al señor Hodges mucha suerte y propiedad en la nueva rama comercial de sus actividades.

## FOOT-BALL

En las chacras

El domingo jugose en las chacras la final del campeonato de tercera división por la copa Arrechea entre los cuadros de esa categoría de los Clubs 18 de Julio y Rio Negro.

Después de una lucha que resultó bastante interesante triunfó ampliamente la escuadra del Rio Negro por 3 tantos a cero conquistando para su Club el lindo trofeo.

Como un homenaje a los vencedores y al Club publi-

A todo comprador de una maquina de coser y bordar «SINGER» se le enseñara gratis el bordado a maquina. En la Academia «SINGER» Avenida 18 de Julio 123 a cargo de la Señórita Irma Schurman, obtendrá Vd todos los datos que necesite. Mediante CINCO PESOS MENSUALES o sea una cuota semanal de 125 por semana se le entregara una maquina de inmediato.

camos como estaba constituido el cuadro, que era el siguiente:

Ramon Fernandez; Emilio Samora y Guzman Luján; Gregorio Casco, Juan Salta tierra y Justo Barboza; Gil Ferreyra, Vicente Rodríguez, Pedro Marin, Juan A. Cacciatori y Francisco Dolci (Capitan).

## De primera división

A continuación jugaron las primeras divisiones de los mismos clubs por un premio donado por la Liga triunfando facilmente 18 de Julio dado que el cuadro del Rio Negro fue integrado en algunos elementos de 3.ª que ya habian jugado el partido a que hemos hecho alusion en esta pequeña crónica.

## Devolución de boletos de una rifa

Se pone en conocimiento de los poseedores de boletos de la rifa de una bicicleta de propiedad del Sr. Pedro Elizondo (hijo) que habiendose desistido de ella pueden pasar a cobrar el importe de dichos boletos en la Oficina del Concejo Dial, por el termino de 30 dias venciendo los cuales no se oira reclame alguno. Para cobrar el importe tendrá que presentarse el boleto respectivo.

Fray-Bentos Noviembre 127

Federico Pugliese



## "La Nacional"

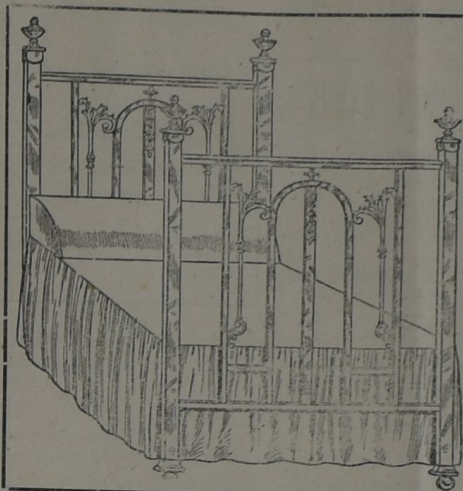
Librería Papelería e Imprenta  
ARTICULOS FOTOGRAFICOS  
Agencia Marítima  
Importación y Exportación  
CALLE FLORIDA Y 33  
Precios módicos en todos sus  
— Ramos —

### Academia de bordado a máquina Singer

Se avisa al público y a las personas interesadas, que desde esta fecha se ha reanudado los cursos de bordados a máquina, bajo la competente dirección de la señorita Irma Schurman.

Con objeto de establecer los turnos correspondientes se ruega a los interesados inscribirse que deben hacerlo a la brevedad posible, en el local de la Agencia SINGER, Av. 18 de Julio N.º 107

El Agente



## CAMAS DE BRONCE PURO

Procedente de las más afamadas  
fabricas de Montevideo

Antes de resolverse Vd. a comprar una cama de bronce consulte precios, condiciones de pago y calidad del artículo en la

### CARPINTERIA DE S. BERTONI

Tenga en cuenta que en artículos de bronce se puede adquirir un mueble por 50 pesos, bueno, y el mismo en apariencia en 20 pesos...

Los artículos de bronce que ofrecemos son inalterables y garantidos por 100 años.

"EL ARCANO" de Juan S. Vaccaro

Almacén de comestibles, Tienda, Repetería, Ferreteria,  
VENTA DE HARINA, HARACHO Y AFRECHILLO

— Reparto a domicilio —

CALLE 18 DE JULIO ESQUINA INDUSTRIAS  
(ANTIGUA CASA DE ANTONIO ROVERANO)

Tel. "La Unión", Fray Bentos

# KODAK

LAS MEJORES MAQUINAS E IMPLEMENTOS FOTOGRAFICOS

No necesita reclame, basta una prueba para hacerse su más asiduo consumidor

Precios sin alteración a los cotizados en Montevideo

Revelación GRATIS, por empleado competente

EN VENIA EN

"La Nacional" de Ricardo Bordoli

## Casa Panzi & Garcia

Avenida Rincon N.º 158 — Ex - Barraca Ugarte

FRAY-BENTOS

Tel. La Unión N.º 167 — Dirección Tel. Panga

Deposito de forrajes, avena, maíz, afrecho, afrechillo, granza, leña, carbon, cera virgen, miel

Importación de papa argentina especial para semilla

Representantes exclusivos de los acreditados productos del Molino San Salvador de Paseyro y Cia.

Representantes de los Sres. Fiocchi y Cia. de artículos de lechería

Vendedores de los renombrados productos del Frigorífico Anglo, tales como, grasas, carnes y lenguas conservadas y tripas saladas

Ventas al por mayor y detalle Precios sin Competencia  
La casa atiende pedidos de campaña

## Alberto P. Iadart

Rematador y Procurador

Representante del establecimiento musical de Carlos

Ott y Cia. de Montevideo

Avenida 25 de Mayo N.º 109

Fray Bentos

## "GRAN CASA MIGUEL"

ARTICULOS DE

Musica  
Peluqueria  
Foot-Ball  
Fotografia  
Bicicletas  
Automoviles  
Electricidad  
Jugueteria  
Bazar y etc.

Av. 33 N.º 104

FRAY BENTOS

## Fotografia "TELESCA"

Colon N.º 324  
MERCEDES

TELEFONOS

Av. 33 N.º 222  
FRAY BENTOS

Procedimientos de los mas modernos

TRABAJOS FOTOGRAFICOS EN GENERAL

Solicite un número para el club de ampliaciones al lapiz con marco, serie D, q' se iniciará próximamente.

SOCIEDAD ANONIMA

## "La Cooperativa"

La casa mejor surtida en los ramos de

Tienda, Almacén, Bazar,  
Zapateria, Sastreria  
y Ferreteria

— PRECIOS FIJO —

Av. Treinta y Tres y España

Telefono "La Unión"

FRAY BENTOS

## - LA LEALTAD -

SASTRERIA, SOMBRERERIA, CAMISERIA Y PERFUMERIA  
ARTICULOS ESPECIALES PARA HOMBRES

ANEXO: TIENDA Y MERCERIA

PRECIOS MUY CONVENIENTES

Kincon y 33

Plaza Constitución

FRANCISCO TENUTTA

## JOYERIA, RELOJERIA Y BAZAR

— ABLO ABATE Y CIA. —

SUCESORES DE OSCAR FISHER

Agente exclusivo del afamado reloj "OMEGA"

Explendido surtido de Joyeria y Bazar fantasía. Se hace toda clase de composturas relacionadas con el ramo. La casa cuenta con un completo surtido de repuesto para gramófonos y con personal competente. — Casa acreditada por su seriedad, prontitud y esmero

Avenida Rincón Al lado del Telegrafo Fray Bentos

## Mercadito "RETAMAR"

ADOLFO  
DE  
RETAMAR

Almacén de comestibles — Venta de carne y verduras

Deposito de Carbon y leña

Ventas exclusivas al contado

Se atienden pedidos por Telefono

Calle 33 N.º 40

Fray-Bentos

## MARTIN F. PAGGI

Rematador Público, Contabilidades y Comisionista  
Agente único en la Ciudad de las Revistas

Caras y Casetas, El Hogar, Mundo Argentino, Don Goyo, Atlantida, Para Ti, Bellikín, El Grafico, Firpo, El Suplemento Feminil, Pucky, Bobby Titi Bits, Fogon, Novela Semanal, Payador, Alma Gaucha, Moda Porteña, Familia, etc.—Mundo Uruguayo y Todo, las mejores revistas de la R. O. del Uruguay

AVENIDA 33 N.º 170

FRAY-BENTOS

## Almacén, Billar y Masiteria "18 de Julio"

DE ISIDORO VILLAVICENCIO

Surtido completo en artículos de primera necesidad  
Surtido permanente en panes dulce tortas bollos etc. etc  
Atendido personalmente por su dueño — Reparto a domicilio  
Precios módicos Avd. 18 de Julio Fray Bentos

## Herreria "La Confianza"

— DE CARMELO MONACO —

Se hace todo trabajo concerniente al ramo

MANO DE OBRA GARANTIZADA

Instalación de molinos Trabajos en campaña

PRECIOS SIN COMPETENCIA

En breve se abrirá una venta a plazo y por sorteo de cocinas económicas, tipos modernos

Rivera Esq. Brasil

Fray Bentos

## SASTRERIA Y ARTICULOS PARA HOMBRES

DE OTTORINO ANTONIELLI

Esta casa cuenta con un cortador diplomado, con gran practica, lo que garante la buena confección del trabajo.—Variado surtido en casimires nacionales y extranjeros de muy buena calidad.  
Sorteos permanente de trajes

ARTICULOS PARA HOMBRES

CALLE BRASIL

FRAY BENTOS



## 2.º Club de Ventas a Plazo

**!! Desde \$ 0.25 por semana !!**

Se hace saber al público que ya están en venta los boletos del 2.º Club de Ventas a Plazo de muebles y diversos otros objetos, organizados por la carpintería Bertoni. Entre otros artículos se podrá comprar por este sistema de pago lo siguiente: Roperos, camas de madera, de bronce, de hierro, toiles, aparadores, mesas colizas, muebles para vestíbulo, sillas y sillones de viena, sillas y sillones comunes con asiento de esterilla, cocinas económicas a petróleo o a leña, bicicletas de diversas marcas, especialmente las de fama mundial «Metéore», gramofonos, victrolas, etc.

Pida enseguida detalles de estas ventas y no malgaste su dinero

CARPINTERIA DE SEBASTIAN BERTONI

Calle 18 de Julio

Fray Bentos

## Casa "La Fraybentina"

DE JOSE PEDRO VARELA

PRIMERA CASA DE VENTAS A PLAZOS

### Regio surtido de estación

Sibelinás, Felpa, Pieles, Telas blancas de todas clases, Ferrames Ing.és.—Después del 10 de Abril regio surtido de zapatos última moda para señoras y señoritas.

Se atienden pedidos a toda hora del día en el local provisorio Rivera esq. 19 de Abril (Casa Albarracín)

FRAY BENTOS

## Fotografía de Basilio Montes (casa del Sr. Müller)

ESTA LIBRADA AL PÚBLICO LA GRAN EXPOSICION (GASTIGO A «LA COMPAÑIA»)

Trabajos fotograficos, tanto en familias casamientos, niños, primeras comuniones ampliaciones al lápiz, oleo, iluminaciones artísticas Como reclame hago:

- Una docena de postales bromuro con una ampliación \$ 3.00
- Una docena de postales marron con una ampliación • 4.00
- Una docena de postales finas marron y una hermosa ampliación iluminada • 5.00
- Una docena de retratos finos, con carpetas y una hermosa ampliación • 8.00
- Una ampliación al lápiz con su correspondiente cuadro • 8.00

VISITE LA EXPOSICION

Nota:—No se olviden que regalo una ampliación a cuantos me encarguen una docena de retratos o postales. Cuadros al lápiz por 8 pesos, a pagar ps. 1.50 por mes. Seis foto carnet por un peso.—Atiendo todos los días de 9 a 12 y de 2 a 6 1/2 y voy a domicilio.

Brasil y Haedo

Fray Bentos

## Garage y taller mecanico "La Moderna"

— DE VICENTE VEZZOLI Y CIA. —

Servicio de autobus a toda hora del día y de la noche Viajes a Mercedes — Servicio especial para abonados

PRECIOS ESPECIALES PARA PASAJOS CAMPESTRES

Lunes y Jueves viajes al Cementerio. Solicite por Telefono

El taller cuenta con personal competente para reparaciones de autos

Calle España Telefono «La Unión» Fray Bentos

## Fca. de refrescos, aguas gaseosas y bebidas sin alcohol La Naranja

DE Hodges Hermanos

Fabricación esmerada e higiénica de las bebidas enunciadas

Se atiende con prontitud los pedidos de ciudad y campaña

Calle Las Piedras — Tel. La Unión — Fray Bentos

## Lea esta pagina

### Almacen "SAN RAMON"

DE RAMON ISAS

Surtido completo de artículos de primera necesidad y a precios modicos

### Villar, cancha de bochas

Galle Oribe, N.º 38 al 40.

Fray Bentos

### Automovil de alquiler "Chevrolet"

— J 174 —

DE José Antonio Rizzo

Servicio a toda hora, de día y de noche, tanto en la ciudad como para campaña. — Florida s/n. Pidan por Telefono «La Unión» Fray Bentos

### Hojalateria y ferreteria "ORIENTAL"

De Fernando C. Hodges

Instalaciones de cuartos de baño, bombas y trabajos generales del ramo.

Venta de Artículos diversos a precios muy convenientes

Tel. «La Unión» Florida s/n

### Peluqueria "El Progreso"

DE FEDERICO PUGLIESI

Servicio esmerado e higiénico Calle 18 de Julio Fray Bentos

### "CASA DUPONT"

HAY DE TODO LO QUE VD. DESEE EN ARTICULOS DE

Bazar y Ferreteria

### PELUQUERIA

De Ambrosio Selios

Taller de compostura de calzado, tintoreria y limpiezas de trajes Calle 18 de Julio y Salsipuedes



LEENA DE AGRADECIMIENTO  
Una vez que he pasado de una a otra vida, he querido agradecer a todos los que me han ayudado y apoyado en esta nueva etapa de mi vida. Especialmente a mi familia y amigos que siempre han estado conmigo en los momentos difíciles. Mi amor a todos.

## Automoviles Dodger Brothers

## Camiones Graham Brothers

## Repuestos: "Dodger y Graham"

AGENTE EN EL DEPTO. DE RIO NEGRO

Santo D. Casanova

AUTOMOVIL DE ALQUILER DODGE N.º 115

Haedo s/n

Tel. La Unión

Fray Bentos

## Asistencia P. Nacional - Hospital Fray Bentos

### DIAS DE POLICLINICA EN GENERAL

Dr. Angel M. Cuervo: Jueves a las 8 horas.

» Andres Montañó: Lunes, Miércoles y Viernes a las 8 h.

» Eduardo Levratto: Martes, Jueves y Sabados a las 15 h.

POLICLINICA DE NIÑOS Y CONSULTORIO GOTA DE LECHE

Dr. Alberico Saizar: Lunés, Miércoles y Viernes a las 13 y 30

POLICLINICA ODONTOLOGICA

R. Mendez Beaulieu: Todos los días menos Domingos a las 8 h

POLICLINICA OBSTETICA

Partera Dominga F. de Rodriguez: lunes y jueves a las 15 h.

DISPENSARIO DE LA SIFILIS

Dr. Angel M. Cuervo: Martes a las 8 horas

SERVICIO DOMICILIARIO

A cargo de los Drs. Andres Montañó y Eduardo Levratto

Los llamados del servicio domiciliario

deben hacerse directamente al Hospital.

LA ADMINISTRACION

## Panaderia Mecanica LA UNION De Federico Luchini

» Gran elaboración mecánica de pan y galleta »

Reparto a domicilio. Se atienden pedidos de ciudad y campaña

Calle 18 de Julio

Fray Bentos

## Almacen Uruguayo DE JOSE A. ONETTO

LA CASA DE MAS VARIADO SURTIDO DE LA LOCALIDAD

Tienda, ferreteria, papeleria, roperia, bazar, jugueteria, zapateria, utencilios agricolas, arreos para vehiculos, aperos completos Esta es la casa mas surtida, y que vende mas barato porque sus ventas son

al contado y sus precios son fijos

LA CASA ATIENDE PEDIDOS POR TELEFONO

Calle 18 de Julio y Hammet

Fray Bentos

## EL MEJOR DE LOS COCHES LIVIANO: Chevrolet

Las líneas tendidas y armoniosas de este modelo, adquiere mayor relieve por las molduras fileteadas en contraste con el color de la hermosa carrocería acabada en Duco gris acorazado. Tiene capacidad para cinco personas cómodamente sentadas y está equipado con cortinas que abren simultáneamente con las puertas. Ruedas maderas color natural

AGENTES EN FRAY - BENTOS: COSTA & RISSO

## "Casa Astarita" DE LUIS ASTARITA

La más surtida casa de la localidad en todos los ramos

### SASTRERIA, ROPERIA, TIENDA Y MERCERIA

Nuestros precios son los más bajos, pidan precios y muestre se le remitiran; compare con otras casas y se convencerá

Calle 18 de Julio Esquina Treinta y Tres

PLAZA CONSTITUCION

FRAY BENTOS

# "Farmacia del Pueblo"

DE Felipe Mendizabal

Avd. de los Treinta y Tres entre 18 de Julio y Florida

— FRAY - BENTOS —

Obsequia a su numerosa clientela con un gran concurso de premios --- A todo comprador se le entregará un **cupon** para este importante concurso

DETALLE DE LOS 300 PREMIOS QUE SE SORTEARAN

4 Máquinas de coser

25 Azucareros

25 Juegos agua mesa de 'uz

25 Mantequeras

25 Bandejas metal ovaladas

12 Centro de mesa

25 Botellas Termos

25 Máquinas para afeitar

25 Relojes con despertador

25 Cajas jabones perfumados

25 Cajas Polvos «Piver»

25 Cucheros

25 Bandejas metal cuadradas

10 Calentadores «Primus»

3 Relojes para comedor

1 Cocina económica